

# Schlauchbeutel-Set Befeuchtungswasser-Set Kanister-Set

für CO<sub>2</sub> - Inkubatoren CB / CB-UL mit aktiver Befeuchtung

## 1. Lieferumfang

### 1.1 Schlauchbeutel-Set

Es gibt zwei optionale Schlauchbeutel-Sets mit allen notwendigen Anschlussteilen:

- Art. Nr. 8009-1083 Set mit 3 Schlauchbeuteln
- Art. Nr. 8009-1058 Set mit 12 Schlauchbeuteln (Jahresbedarf)

Jedes Schlauchbeutel-Set beinhaltet:

- 3 bzw. 12 Frischwasserbeutel (Art. Nr. 6002-0626)
- 3 zweiteilige Schlauchverbinder mit Tüllen 3-5mm (Art. Nr. 6009-0322)
- 3 zweiteilige Schlauchverbinder mit Tüllen 5-7mm (Art. Nr. 6009-0323)
- 3 bzw. 12 Gas-Feinfilter (Sterilfilter) (Art. Nr. 6014-0012)
- 6 m Silikonschlauch (DN 3mm) (Art. Nr. 6008-0267)
- 1m Befüllschlauch (DN 10 mm) (Art. Nr. 6008-0268)
- Beiblatt (Art. Nr. 7001-0385)

### 1.2 Befeuchtungswasser-Set

Optionales Befeuchtungswasser-Set mit allen notwendigen Anschlussteilen:

- Art. Nr. 8009-1104 Set mit 10 befüllten Ein-Liter-Flaschen (Jahresbedarf)

Das Befeuchtungswasser-Set beinhaltet:

- 10 Wasserflaschen mit je 1 l VE-Wasser, steril (Art. Nr. 1007-0314)
- 3 Verbindungsstücke mit Anstechdorn (Transfersets) für sterile Flüssigkeiten (Art. Nr. 6007-0131)
- 3 zweiteilige Schlauchverbinder mit Tüllen 3-5mm (Art. Nr. 6009-0322)
- 2 m Silikonschlauch (DN 3mm) (Art. Nr. 6008-0267)
- 3 Gas-Feinfilter (Sterilfilter) (Art. Nr. 6014-0012)
- 20 cm Silikonschlauch DN 6 mm (Art. Nr. 6008-0009)
- Beiblatt (Art. Nr. 7001-0385)

Durch die Verwendung des Befeuchtungswassersets erreichen Sie eine unübertroffene Kontaminationssicherheit Ihrer Proben im BINDER CB mit aktiver Befeuchtung

### 1.3 Kanister-Set

Optionales Kanister-Set mit allen notwendigen Anschlussteilen:

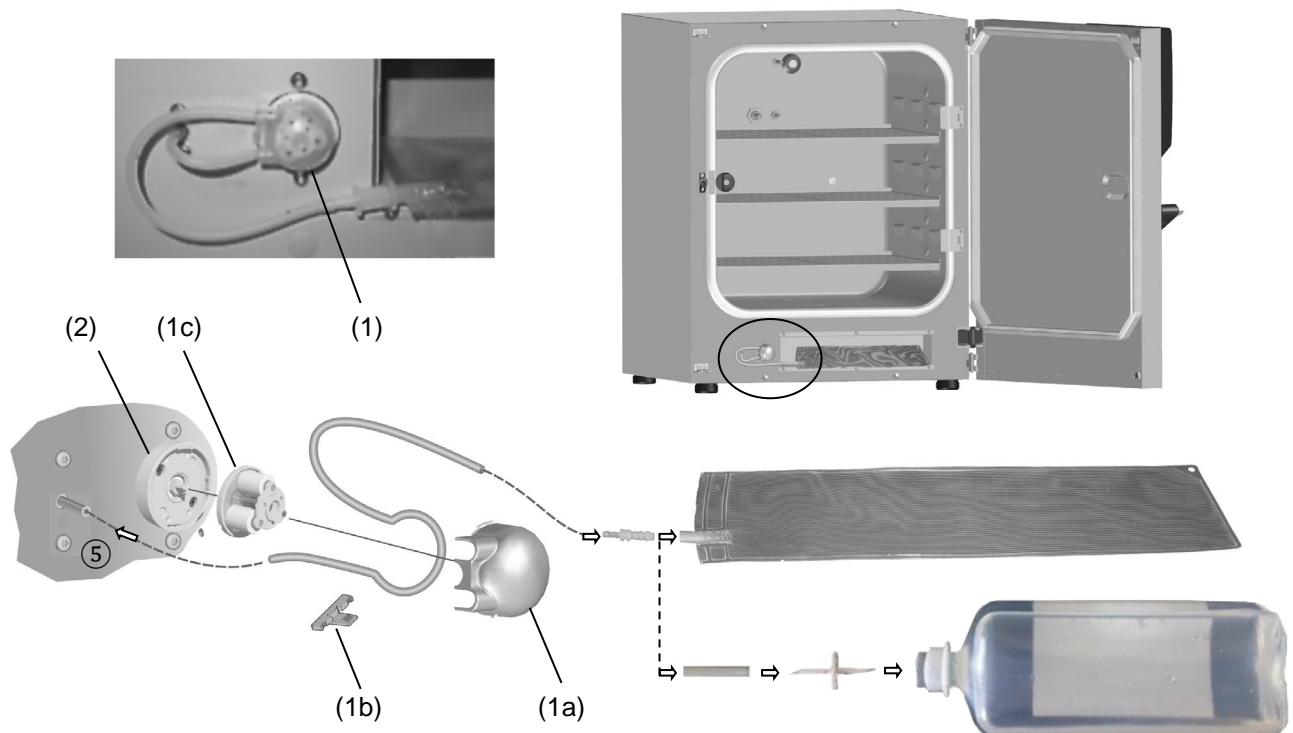
- Art. Nr. 8009-1128

Das Kanister-Set -Set beinhaltet:

- Höhenverstellbare Magnethalterung, bestehend aus Halterung (Art. Nr. 8022-0009) und Kanisteraufnahme (Art. Nr. 4021-0724)
- Kanister 10 l (Art. Nr. 6011-0192)
- Schlauchkupplung mit Aqua-Stopp (Art. Nr. 6002-0637)
- Winkelkupplungsstecker mit Aqua-Stopp (Art. Nr. 6002-0638)
- 12 Gas-Feinfilter (Sterilfilter) (Art. Nr. 6014-0012)
- 10 m Silikonschlauch (DN 3mm) (Art. Nr. 6008-0267) zur Schlauchpumpe bzw. über T-Stück zu weiterem Gerät
- 50 cm Silikonschlauch d10 x 2 (Art. Nr. 6008-0268)
- Reduzierverbinder (Schlauchverbinder 4/9 mm) (Art. Nr. 6009-0308)
- 4 Draht Nachspansschellen (Art. Nr. 6009-0281) (2 x Reserve)
- 3 T- Schlauchverbinder 4mm (Art. Nr. 6009-0318)
- Beiblatt (Art. Nr. 7001-0385)

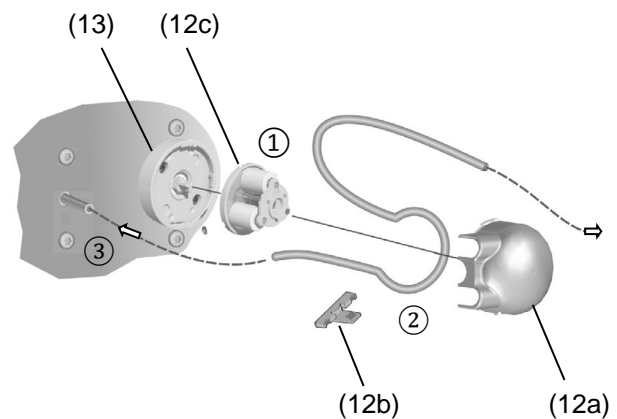
## 2. Frischwasserversorgung

### 2.1 Wasserversorgung über Frischwasserbeutel oder befüllte Wasserflasche



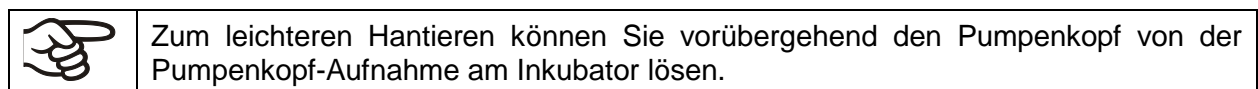
- |                           |                         |
|---------------------------|-------------------------|
| (1) Pumpenkopf            | (1c) Rotor              |
| (1a) Pumpenkopf-Abdeckung | (2) Pumpenkopf-Aufnahme |
| (1b) Schlauchhalter       |                         |

## 2.2 Wasserversorgung über Frischwasserkanister



- |       |                                     |
|-------|-------------------------------------|
| (12)  | Pumpenkopf                          |
| (12a) | Pumpenkopf-Abdeckung                |
| (12b) | Schlauchhalter                      |
| (12c) | Rotor                               |
| (13)  | Pumpenkopf-Aufnahme                 |
| (24)  | Silikonschlauch DN 3mm zum Kanister |

## 3. Befüllen des Frischwasserbeutels mit dem Befüllschlauch



Das Schlauchbeutelset-Set enthält einen Befüllschlauch (DN 10 mm) von 1 m Länge.

- Verbindung zwischen den beiden Teilen des Schlauchverbinders lösen.
- Befüllschlauch auf den Teil des Schlauchverbinders am Frischwasserbeutel stecken
- Frischwasserbeutel befüllen. Wasserqualität und -temperatur beachten
- Befüllschlauch wieder vom Teil des Schlauchverbinders am Frischwasserbeutel entfernen
- Die beiden Teile des Schlauchverbinders wieder zusammenstecken.

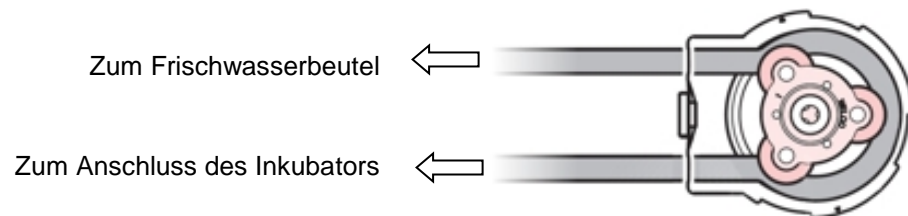
#### 4. Wechsel des Silikonschlauchs der Frischwasserversorgung

6 m Silikonschlauch DN 3mm sind im Schlauchbeutel-Set enthalten. Für den Betrieb der Frischwasserversorgung werden 32 cm benötigt.

- Pumpenkopf (1) bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen und von der Pumpenkopf-Aufnahme (2) abziehen.
- Lasche des Schlauchhalters (1b) bis zum „Klick“ hochziehen und abnehmen. Rotor (1c) aus der Pumpenkopf-Abdeckung (1a) herausnehmen. Silikonschlauch herausnehmen
- Neuen Silikonschlauch um den Rotor legen. Den Rotor mit dem Schlauch in die Pumpenkopf-Abdeckung einlegen. Dabei den Schlauch straff halten und nicht einklemmen.

Das Schlauchende zum Anschluss des Inkubators sollte etwa 6 cm lang sein. Bei einer Gesamtlänge des Silikonschlauchs von 32 cm hat das Schlauchende zum Anschluss des Frischwasserbeutels eine Länge von ca. 18 cm.

- Schlauchhalter (1b) in die Pumpenkopf-Abdeckung drücken, bis er einrastet.



Korrekte Orientierung der Anschlüsse beachten!

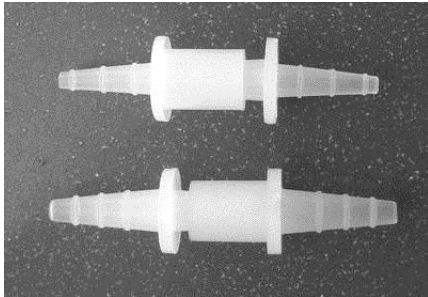
- Pumpenkopf (1) in die Pumpenkopf-Aufnahme (2) einsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.
- Silikonschlauch auf den Anschluss des Inkubators stecken
- Frischwasserbeutel mit der Öffnung nach links in der Aussparung hinter der Gerätetür platzieren.

## 5. Anschluss / Wechsel des Frischwasserbeutels

### 5.1 Wechsel der Schlauchverbinder der Frischwasserversorgung

Im Schlauchbeutel-Set sind 3 zweiteilige Schlauchverbinder mit Tüllen 3-5mm und 3 zweiteilige Schlauchverbinder mit Tüllen 5-7mm enthalten.

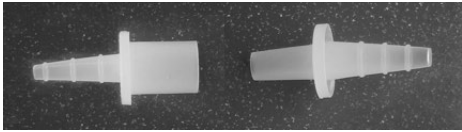
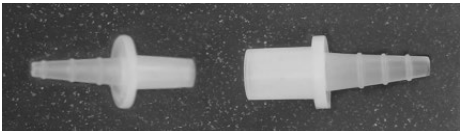
Lieferzustand:



Zweiteiliger Schlauchverbinder mit Tüllen 3-5 mm  
(Art.Nr. 6009-0322)

Zweiteiliger Schlauchverbinder mit Tüllen 5-7 mm  
(Art.Nr. 6009-0323, nur im Set Frischwasserbeutel)

Zum Anschluss an den Silikonschlauch und den Frischwasserbeutel müssen die Teile der Schlauchverbinder entsprechend kombiniert werden:

Zum Silikonschlauch: Tülle 3-5 mm		Zum Frischwasserbeutel: Tülle 5-7 mm	
<b>Kombination 1:</b>	Öffnung Nennweite 7 mm		Öffnung Nennweite 4 mm
<b>Kombination 2: (empfohlen)</b>	Öffnung Nennweite 4 mm		Öffnung Nennweite 7 mm

### 5.2 Anschluss des Frischwasserbeutels

Stecken Sie den befüllten Frischwasserbeutel auf die Tülle des Schlauchverbinders.

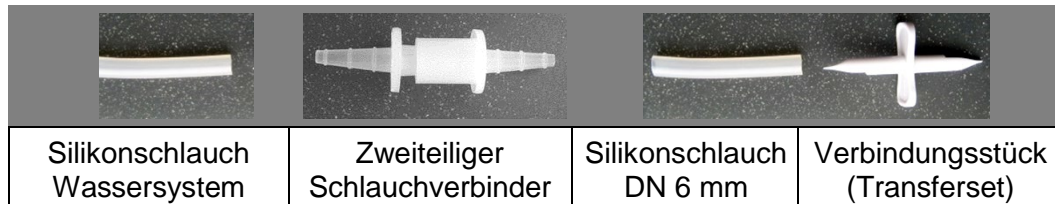


## 6. Anschluss / Wechsel der Wasserflasche

Im Befeuchtungswasser-Set sind alle benötigten Anschlusssteile enthalten.

Stecken Sie die Schlauchverbinder auf den Silikonschlauch des Wassersystems.

Entfernen Sie eine Schutzkappe des Verbindungsstücks (Transferset) und verbinden Sie die Tülle des Schlauchverbinders und das Verbindungsstück mit einem Stück des Silikonschlauchs DN 6 mm.



Entfernen Sie dann die zweite Schutzkappe des Verbindungsstücks und stechen Sie den Anstechdorn des Verbindungsstücks durch den Silikonverschluss in die Wasserflasche.

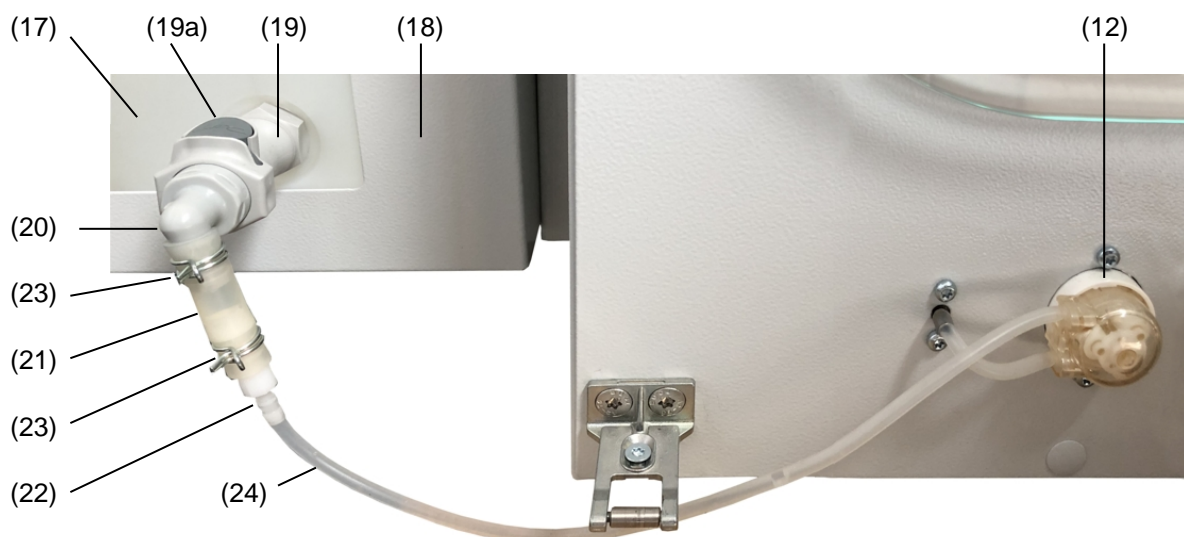


## 7. Anschluss / Nachfüllen des Frischwasserkanisters

### 7.1 Anschluss der Schlauchverbindung

Bringen Sie den Frischwasserkanister am Gerät an: Hängen Sie die Magnethalterung an der linken Geräteseite auf und setzen Sie den Frischwasserkanister ein.

Dann können Sie die Schlauchverbindung zwischen Pumpe und Kanister herstellen.



(Abbildung zeigt Wasserversorgung für ein Gerät)

- |  |  |
|--|--|
| (17) Frischwasserkanister                  | (22) Reduzierverbinder   |
| (18) Magnethalterung (Kanisteraufnahme)    | (23) Draht Nachspannschelle  |
| (19) Schlauchkupplung mit Aqua-Stopp       | (24) Silikonschlauch DN 3mm zur Pumpe<br>(bzw. über T-Stück zu weiterem Gerät) |
| (19a) Entnahmeknopf                        | (12) Pumpe   |
| (20) Winkelkupplungsstecker mit Aqua-Stopp |  |
| (21) Silikonschlauch d 10                  |  |

### **Wasserversorgung für ein Gerät:**

- Stecken Sie den Silikonschlauch DN 3mm (24), der von der Schlauchpumpe (12) kommt, auf den Reduzierverbinder (22)

### **Wasserversorgung für mehrere Geräte:**

Hierbei wird für zusätzliche Geräte die Wasserversorgung über T-Stücke abgezweigt.

- Teilen Sie den Silikonschlauch DN 3mm (24) in Stücke von geeigneter Länge. Berücksichtigen Sie die Höhe der Kanisteraufhängung
- Stecken Sie ein Stück des Silikonschlauchs DN 3mm (24) auf den Reduzierverbinder (22) und schließen sie an das freie Ende ein T-Stück an
- Bei mehr als zwei Geräten können Sie über ein Stück des Silikonschlauchs DN 3mm (24) ein weiteres T-Stück verbinden
- Stecken Sie bei jedem Gerät den Silikonschlauch DN 3mm (24), der von der Schlauchpumpe (12) kommt, auf den freien Auslass des T-Stücks

## **7.2 Nachfüllen des Frischwasserkanisters**

Es gibt zwei Möglichkeiten:

- Entnehmen Sie den Frischwasserkanister aus der Halterung. Drücken Sie dazu den grauen Entnahmeknopf an der Schlauchkupplung, dann lässt sich der Winkelkupplungsstecker abziehen. Dabei kann eine geringe Wassermenge austreten (Füllmenge des Winkelkupplungssteckers). Durch den Aquastopp bleibt der Kanisterausgang verschlossen.
- Nehmen Sie den Deckel ab und befüllen den Kanister vor Ort mit einem geeigneten Hilfsmittel (Wasserschlauch, Gießkanne). Bei der Befüllung vor Ort kann die bestehende Schlauchverbindung am Kanister belassen werden.

## **8. Wechsel des Gas-Feinfilters (Sterilfilter) für Außenluft**



Der Luftschlauch zum Einlass der Außenluft befindet sich in der rechten oberen Ecke im Ablagefach des Frischwasserbeutels.

Der Gas-Feinfilter (Sterilfilter) an diesem Schlauch sollte ca. einmal monatlich gewechselt werden.

Hierzu greifen Sie den Sterilfilter und ziehen den damit verbundenen Luftschlauch ein Stück heraus. Schrauben Sie den Filter ab und anschließend einen neuen Filter auf. Anschließend schieben Sie den Schlauch wieder nach innen.

---

# **Tubular Bag Sets**

## **Humidification Water Set**

### **Water Container Set**

#### **for CO<sub>2</sub> Incubators with Active Humidification**

#### **1. Scope of delivery**

##### **1.1 Tubular bag set**

There are two optional bag sets with all necessary connecting parts:

- Art. no. 8009-1083 Set with 3 empty tubular bags:
- Art. no. 8009-1058 Set with 12 empty tubular bags (annual demand)

Each bag set includes:

- 3 or 12 empty tubular bags (art.no. 6002-0626. 6002-0626)
- 3 two-piece tube connectors with 3-5mm nozzles (art.no. 6009-0322)
- 3 two-piece tube connectors with 5-7mm nozzles (art.no. 6009-0323)
- 3 or 12 gas fine filters (sterile filter) (art.no. 6014-0012)
- 6 m silicone tube (DN 3mm) (art.no. 6008-0267)
- 1m filling tube (DN 10 mm) (art.no. 6008-0268)
- Instructions (art.no. 7001-0385)

##### **1.2 Humidification water set**

Optional humidification water set with all necessary connecting parts:

- Art.no. 8009-1104 Set with 10 one-liter bottles, prefilled with sterile, deionized water (annual demand)

The humidification water set includes:

- 10 one-liter bottles, prefilled with sterile, deionized water (art.no. 1007-0314)
- 3 spike connectors (transfer sets) for sterile liquids (art.no. 6007-0131)
- 3 two-piece tube connectors with 3-5mm nozzles (art.no. 6009-0322)
- 2 m silicone tube (DN 3mm) (art.no. 6008-0267)
- 3 gas fine filters (sterile filter) (art.no. 6014-0012)
- 20 cm silicone tube (DN 6 mm) (art.no. 6008-0009)
- Instructions (art.no. 7001-0385)

By using the humidification water set you will achieve unsurpassed contamination safety of your samples in the BINDER CB CO<sub>2</sub> incubator with active humidification.



### 1.3 Water container set

Optional water container set with all necessary connecting parts:

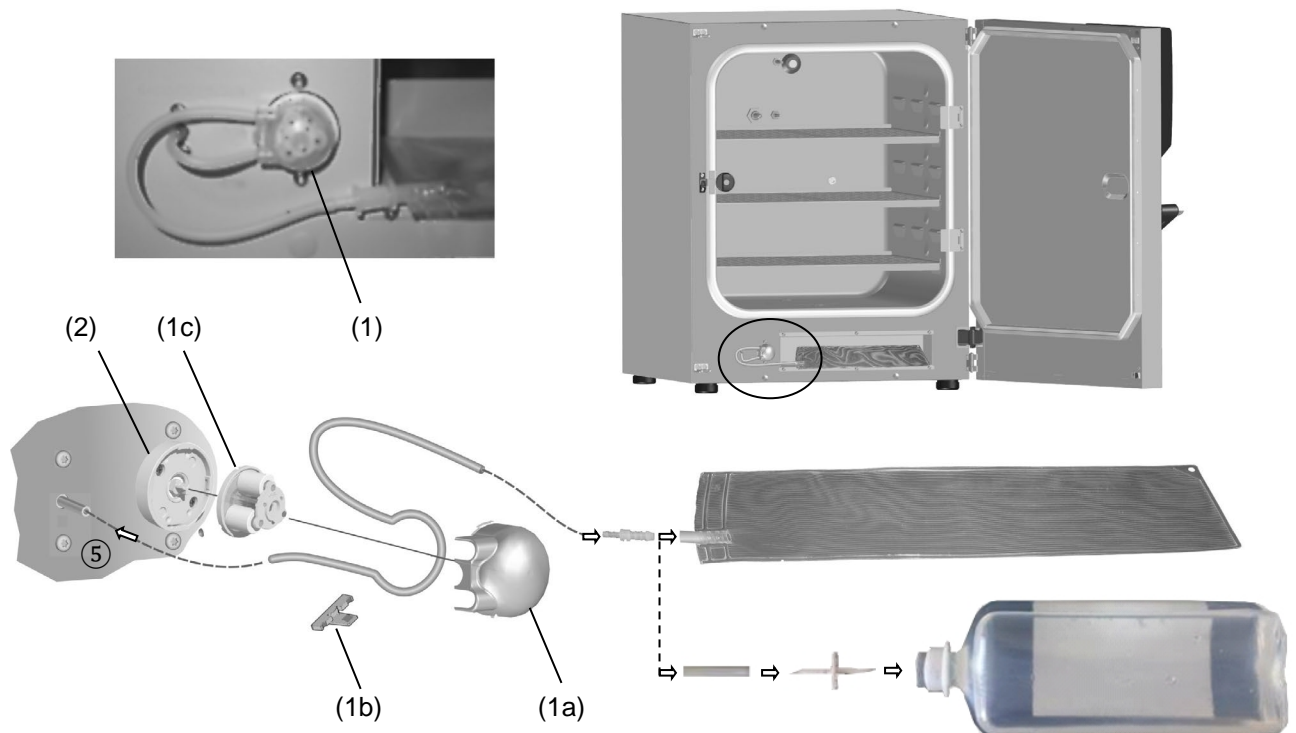
- Art. no. 8009-1128

The water container set includes:

- Magnetic can holder adjustable in height, consisting of magnetic holder (art.no. 8022-0009) and water can support (art.no. 4021-0724)
- Water can, 10 l (art.no. 6011-0192)
- Hose coupling with aqua stop (art.no. 6002-0637)
- Angular coupling plug with aqua stop (art.no. 6002-0638)
- 12 gas fine filters (sterile filter) (art.no. 6014-0012)
- 10 m silicone tube (DN 3mm) (art.no. 6008-0267) to the pump or via T-type tube connectors to further chambers
- 50 cm silicone tube, d10 x 2 (art.no. 6008-0268)
- Reducing connector (tube connector 4/9 mm) (art.no. 6009-0308)
- 4 wire tension clamps (art.no. 6009-0281) (2 spare parts)
- 3 T-type tube connectors (T-pieces), 4mm (art.no. 6009-0318)
- Instructions (art.no. 7001-0385)

## 2. Freshwater supply

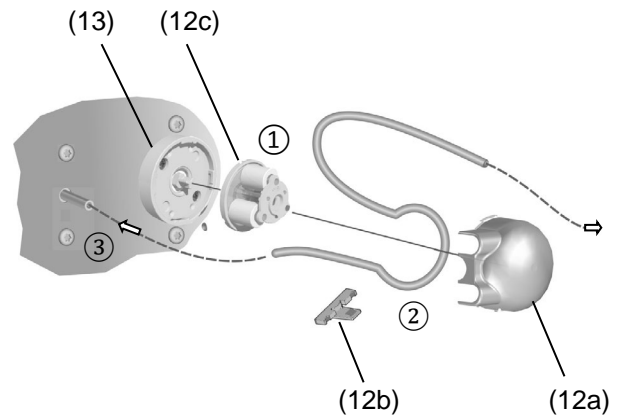
### 2.1 Water supply via freshwater bag or water bottle



- (1) Pump head
- (1a) Pump head cover
- (1b) Tube retainer

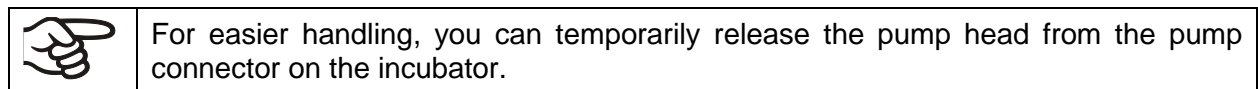
- (1c) Rotor
- (2) Pump connector

## 2.2 Water supply via freshwater can



- (12) Pump head
- (12a) Pump head cover
- (12b) Tube retainer
- (12c) Rotor
- (13) Pump connector
- (24) Silicone tube DN 3mm to water can

## 3. Refilling the freshwater bag with the filling hose



The Bag Set contains a filling tube (DN 10 mm) of 1 m length.

- Remove the connection between both parts of the tube connector
- Attach the filling tube to the tube connector part which is still on the freshwater bag
- Fill the freshwater bag. Observe water quality and temperature.
- Remove the filling tube from the tube connector on the freshwater bag
- Reassemble the two parts of the tube connector.

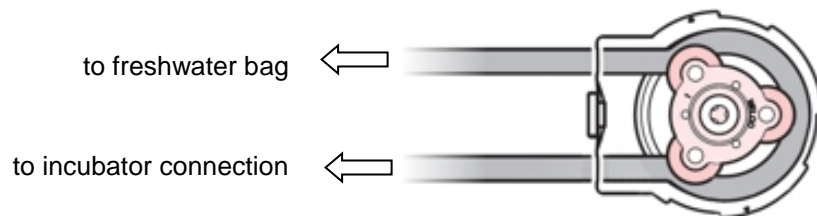
#### 4. Replacing the silicone tube of the fresh water supply system

6 m silicone tube DN 3mm are included with the Bag Set. To operate the freshwater supply a total length of 32 cm is required.

- Turn the pump head (1) counterclockwise until it stops and remove it from the pump connector (2).
- Pull up the tongue of the tube retainer (1b) up to “Click” and remove it. Take the rotor (1c) out of the pump head cover (1a). Remove the silicone tube.
- Lead the new silicone tube along the rotor. Insert the rotor with the tube into the pump head cover. Keep the hose tight and do not pinch it.

The end of the tube for connecting to the incubator should be about 6 cm long. With a total length of the silicone tube of 32 cm, the tube end for connecting the freshwater bag has a length of approx. 18 cm

- Press the tube retainer (1b) into the pump head cover until it snaps into place



Observe the correct orientation of the connections!

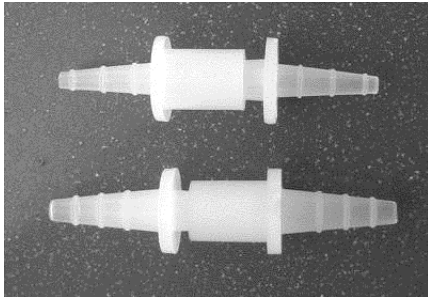
- Insert the pump head (1) into the pump connector (2) and turn it clockwise until it snaps into place.
- Attach the silicone tube to the incubator connection
- Place the freshwater bag with the opening to the left in the recess behind the chamber door.

## 5. Connection / change of the tubular freshwater bag

### 5.1 Replacing the tube connectors for freshwater supply

3 two-piece tube connectors with 3-5mm nozzles und 3 two-piece tube connectors with 5-7mm nozzles are included with the Bag Set.

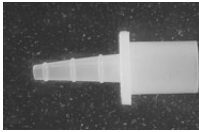
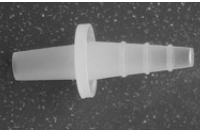
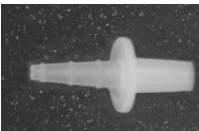
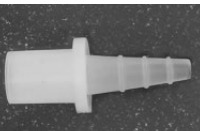
State of delivery:



Two-piece tube connector with 3-5mm nozzles  
(Art.no. 6009-0322)

Two-piece tube connector with 5-7mm nozzles  
(Art.no. 6009-0323)

For connection to the silicone tube and the freshwater bag, the hose connectors must be combined accordingly:

To silicone tube: 3-5 mm nozzle		To freshwater bag: 5-7 mm nozzle	
<b>Combination 1:</b>	Opening NW 7 mm		 Opening NW 4 mm
<b>Combination 2: (recommended)</b>	Opening NW 4 mm		 Opening NW 7 mm

### 5.2 Connecting the freshwater bag

Put the filled freshwater bag on the nozzle of the hose connector.

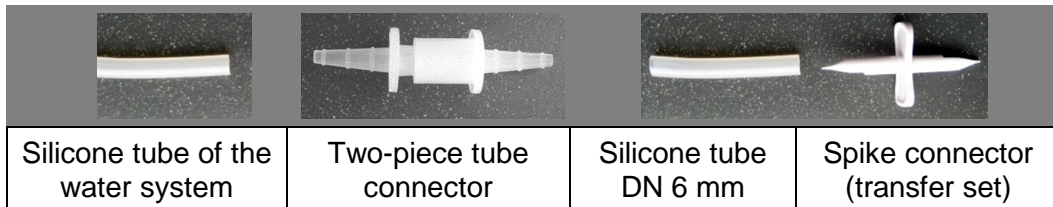


## 6. Connection / change of the prefilled water bottle

The humidification water set includes all necessary connecting parts.

Place the tube connectors on the silicone tube of the water system.

Remove the protective cap of the spike connector (transfer set) and connect the nozzle of the tube connector with the spike connectors using a part of the DN 6 mm silicone tube.



Then remove the second protective cap of the spike connector and insert the piercing pin into the water bottle through the silicone seal.

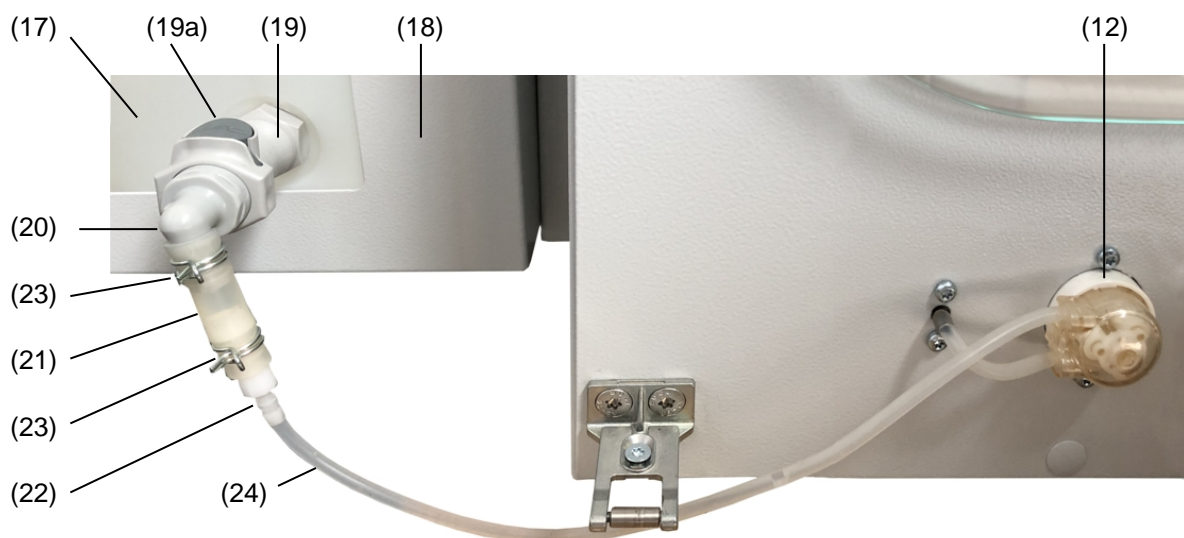


## 7. Connecting / refilling the freshwater can

### 7.1 Connecting the tubing

Mount the freshwater can: Attach the magnetic can holder to the left chamber side and insert the freshwater can.

Then you can establish the connection between pump and freshwater can.



(Image shows single chamber connection)

- |  |   |
|--|---|
| (17) Freshwater can                          | (22) Reducing connector   |
| (18) Magnetic can holder (water can support) | (23) Wire tension clamp   |
| (19) Hose coupling with aqua stop            | (24) Silicone tube DN 3mm to the pump (or via T-type tube connector (T-piece) to another chamber) |
| (19a) Removal button                         | (12) Pump   |
| (20) Angular coupling plug with aqua stop    |   |
| (21) Silicone tube d 10                      |   |

**Water supply for a single chamber:**

- Plug the silicone tube DN 3mm (24) coming from the pump (12) on the reducing connector (22)

**Water supply for several chambers:**

You can branch off the water supply via T-pieces for additional chambers.

- Divide the silicone tube DN 3mm (24) into pieces of a suitable length. Take into account the height of the magnetic can holder
- Put a piece of the silicone tube DN 3mm (24) on the reducing connector (22) and connect a T-piece to the free end
- If there are more than two chambers, you can connect another T-piece using a piece of the silicone tube DN 3mm (24)
- For each chamber, plug the silicone tube DN 3mm (24) coming from the pump (12) onto the free outlet of the T-piece

**7.2 Refilling the freshwater can**

There are two possibilities:

- Remove the freshwater can from the water can support. Press the grey removal button on the hose coupling, then the angle coupling plug can be removed. A small amount of water can escape (filling amount of the angular coupling plug). The water can outlet remains closed due to the aqua stop.
- Remove the lid and fill the can on site with a suitable aid (water hose, watering can). When filling on site, the existing hose connection can remain on the freshwater can.

**8. Replacing the gas fine filter (sterile filter) for ambient air**

The air tube for inlet of the ambient air is located in the upper right corner in the recess for the freshwater bag.

We recommend replacing the gas fine filter (sterile filter) on this tube about once a month.

To do this, hold the sterile filter and pull out a bit the air tube connected to it. Unscrew the filter and screw on a new filter. Then push the tube back in.

## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - EC DECLARATION OF CONFORMITY

---

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass / We declare under our sole responsibility that /

das Medizinprodukt: / **AEROpert® STW 1000 FLDG, Sterilwasserflasche 1000 ml mit Gummistopfen im Verschlussdeckel**  
the medical device: / **AEROpert® STW 1000 FLDG, sterile water bottle 1000 ml with rubber stopper in the cap**

REF: **HSTW03-1000FLDG**

der Klasse: / **Ila nach Regel 2**  
of class: / **Ila per Regel 2**

nach Anhang IX der Richtlinie 93/42/EWG  
according to annex IX of directive 93/42/EEC

den einschlägigen Bestimmungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG unter Berücksichtigung der Änderungen durch die Richtlinie 2007/47/EG und deren Umsetzungen in nationale Gesetze entspricht.

meets the provisions of the directive 93/42/EEC in consideration of the change of the directive 2007/47/EEC and its transpositions in national laws which apply to it.

Konformitätsbewertungsverfahren: /  
Conformity assessment procedure: /

**Richtlinie 93/42/EWG Anhang II, ohne Abschnitt 4**  
**Directive 93/42/EEC Annex II, excluding section 4**

Registrier-Nr.: /  
Registration No.: /

**HD 60129649 0001**

Benannte Stelle: /  
Notified Body: /

**TÜV Rheinland LGA Products GmbH**  
**Tillystraße 2**  
**90431 Nürnberg | Deutschland**  
**0197**

Gültig bis: / valid until:

**11.07.2023**



Lünen, 28.06.2018  
Ort, Datum / Place, date

Dietmar Uhlenbruch, Geschäftsführer / CEO  
Name und Funktion / Name and function /